Universitat Autònoma de Barcelona

2023/2024

Literatura Comparada: Problemas y Métodos

Código: 42315
Créditos ECTS: 10

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
4313178 Literatura Comparada: Estudios Literarios y Culturales	OB	0	2

Contacto

Nombre: Angela Marcela Londoño Rendon

Correo electrónico: angelamarcela.londono@uab.cat

Idiomas de los grupos

Puede consutarlo a través de este enlace. Para consultar el idioma necesitará introducir el CÓDIGO de la asignatura. Tenga en cuenta que la información es provisional hasta el 30 de noviembre del 2023.

Equipo docente

Maria Jose Vega Ramos

Maria del Mar Garcia Lopez

Pablo Acosta García

Miriam Ruiz-Ruano Risquez

Equipo docente externo a la UAB

Neus Rotger

Prerrequisitos

Los requeridos para ingresar en el máster.

Objetivos y contextualización

1) presentar la historia de la literatura comparada como disciplina académica

2) exponer una selección representativa de escuelas, tendencias, y problemas teóricos y metodológicos de la disciplina

3) mejorar la capacidad analítica y crítica de los estudiantes

Competencias

- Analizar cómo se ha constituido la tradición literaria y qué procesos literarios y culturales han jugado en ello un papel decisivo.
- Analizar los procesos históricos de Teoría de la Literatura y la Literatura Comparada a partir de los cambios de paradigma.
- Aplicar los diferentes modelos teóricos y genéricos en el análisis y la interpretación de textos.
- Comunicar los resultados de sus investigaciones a un público experto y no experto.
- Evaluar las aplicaciones actuales de la Literatura Comparada a partir de los procesos históricos que ha seguido.
- Organizar, planificar y gestionar proyectos.
- Razonar críticamente a partir del análisis y síntesis.
- Realizar aportaciones creativas y originales en el estudio comparatista de los textos literarios y culturales.

Resultados de aprendizaje

1. Analizar los conceptos de tradición y canon, desde perspectivas diversas
2. Aplicar los principios y los métodos propios de las corrientes del comparatismo contemporáneo al análisis comparado de textos europeos y de otras formas de representación artística.
3. Comunicar los resultados de sus investigaciones a un público experto y no experto.
4. Identificar y analizar los modelos epistemológicos del comparatismo contemporáneo y su vinculación con otras disciplinas (historia del libro, historia de las mentalidades, filologías modernas y clásicas, teoría literaria, otras disciplinas comparadas, etc.) y con la historia política de Occidente
5. Incorporar el enfoque comparativo al estudio de casos y establecer relaciones interartísticas
6. Organizar, planificar y gestionar proyectos.
7. Razonar críticamente a partir del análisis y síntesis.
8. Reconocer y analizar críticamente, y desde posiciones fundamentadas teóricamente, manifestaciones análogas
9. Utilizar fuentes documentales y de archivo

Contenido

T0. Programa e introducción al módulo - Breve historia de la Literatura Comparada y principales corrientes

T1. Literatura de viajes: definiciones y perspectivas metodológicas. Relatos de viajes inmóviles

T2. Sentidos, emociones y textualidad. De la reconstrucción de soundscapes a la problemática de interpretar las percepciones pasadas

T3. Tematología: definiciones y problemas.

T4. Genología: el estudio de los géneros. La tragedia

T5. Els afectes del dissens

Metodología

Metodología general: estudio de casos. El objetivo del curso es presentar una selección de los desarrollos más significativos de la Literatura Comparada en el siglo XX. No pretende sistematizar la trayectoria de la

disciplina, sino examinar, mediante el análisis profundo de sus corrientes más emblemáticas, los problemas a los que se ha enfrentado a lo largo de su historia y las respuestas que ha desarrollado cada una de sus vertientes.

Clases presenciales: Cada profesor aplicará la metodología más apropiada para el contenido del seminario. La metodología incluye siempre la exposición de los conceptos fundamentales, para proporcionar al alumno los instrumentos básicos de análisis e interpretación.

Tutorías: sirven para orientar al alumno en relación con los trabajos de módulo y, si es necesario, en relación con su investigación en general.

Lectura de textos: la lectura autónoma de fuentes secundarias constituye una parte imprescindible de la metodología del módulo; sus objetivos son, al margen de la adquisición del conocimiento y de los conceptos esenciales de las diferentes corrientes de la LC, fomentar las capacidades analíticas y críticas del alumno.

Nota: se reservarán 15 minutos de una clase dentro del calendario establecido por el centro o por la titulación para que el alumnado rellene las encuestas de evaluación de la actuación del profesorado y de evaluación de la asignatura o módulo.

Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
Seminarios presenciales	50	2	1, 2, 4, 5, 8
Tipo: Supervisadas			
Tutorías	5	0,2	3, 6, 7, 8, 9
Tipo: Autónomas			
Lectura de textos	75	3	1, 2, 4, 5, 8, 9

Evaluación

Evaluación continua

Cada persona tendrá que escribir 1 reseña de un libro de su elección, seleccionado a partir de las listas de libros para reseña suministradas por los docentes. Este trabajo se entrega al final del curso y determina el 50% de la nota final. El número máximo de reseñas por docente será limitado, por lo que es importante definir, desde las primeras sesiones del módulo, qué libro se quiere reseñar. En la corrección de las reseñas se tendrá en cuenta: 1) La capacidad de exponer de manera clara, ordenada y pertinente las principales ideas del texto reseñado; 2) La capacidad de relacionar de forma razonada y documentada los temas y problemas del libro reseñado con otras ideas, discursos y obras; 3) La capacidad de analizar de manera ponderada y crítica los puntos fuertes y las eventuales omisiones o carencias del estudio analizado. Se valorará también el aspecto formal del texto entregado, de acuerdo con los criterios de la corrección gramatical y ortográfica y de uso convencional de escritura académica (citas, uso de bibliografía, notas al pie, etc.).

El documento de la reseña debe tener entre seis y ocho páginas máximo (1 página = cerca de 430 palabras).

Durante el desarrollo de las sesiones se realizarán ejercicios de evaluación continua (redacción breve, práctica basada en las lecturas obligatorias, mesa redonda, exposición, debate, etc.). La suma de estos ejercicios corresponderá al 50 % restante de la calificación final. Cada profesor explicará las características de la evaluación continua correspondiente a sus sesiones durante el desarrollo de estas.

Evaluación única

Es posible sustituir la evaluación continua por la realización de dos reseñas (es decir, entregarían, al final del módulo, en la fecha señalada, dos reseñas en vez de una). En este caso, no podrán reseñarse dos obras de un mismo tema.

En la corrección de los ejercicios se valorará la capacidad de exponer de manera clara, ordenada y pertinente las principales ideas del texto reseñado; de relacionar de forma razonada y documentada los temas y problemas expuestos en la obra con otras ideas, discursos y obras; de analizar de manera ponderada y crítica los puntos fuertes y las eventuales omisiones o carencias del estudio analizado.

Se valorará también el aspecto formal del texto entregado, de acuerdo con los criterios de la corrección gramatical y ortográfica y de uso convencional de escritura académica (citas, uso de bibliografía, notas al pie de página, etc.).

En caso de incurrir en cualquier tipo de irregularidad que pueda conducir a una variación significativa de la calificación de un determinado acto de evaluación, el equipo docente calificará con 0, independientemente del proceso disciplinario que pueda derivarse de ello. En caso de que se verifiquen varias irregularidades en los actos de evaluación de una misma asignatura, la calificación final de esta asignatura será 0.

En caso de que las pruebas no se puedan hacer presencialmente, se adaptará su formato (sin alterar su ponderación) a las posibilidades que ofrecen las herramientas virtuales de la UAB. Los deberes, actividades y participación en clase se realizarán a través de foros, wikis y / o discusiones de ejercicios a través de Teams, etc. El profesor o profesora velará para asegurarse el acceso del estudiantado a tales recursos o le ofrecerá otros alternativos que estén a su alcance.

Actividades de evaluación continuada

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Preparación trabajo final del módulo	70%	120	4,8	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

Bibliografía

Auerbach, Erich, *Mimesis: la representación de la realidad en la literatura occidental*, México: F.C.E., 1975.

Curtius, E.R., *Literatura europea y Edad Media latina*, Fondo de Cultura Económica, México, 1955.

Blumenberg, Hans, *Trabajo sobre el mito*, Barcelona: Paidós, cop. 2003.

Eliade, Mircea, *Aspectos del mito,* Barcelona: Paidós, 2000.

Lévi-Strauss, Claude, *Mito y significado*, Madrid: Alianza, D.L. 1987.

Bakhtin, Mikhail, *La cultura popular en la Edad Media y en el Renacimiento*, Madrid: Alianza, D.L. 1987.

Bakhtin, Mikhail, *Problemas de la poética de Dostoievski*. Fondo de Cultura Económica, 2003.

Greene, Thomas M., *The Light in Troy. Imitation and Discovery in Renaissance Poetry*. New Haven and London: Yale University Press, 1982.

Barthes, Roland, «La mort de l'auteur», en *Manteia*, 5 (1968), págs. 12-17 (existen varias traducciones al castellano).

Bernas, Steven, *Archéologie et évolution de la notion d'auteur*, París, L'Harmattan, 2001.

Burke, S., *The Death and Return of the Author: Criticism and Subjectivity in Barthes, Foucault and Derrida*, Edimburgo, Edinburgh University Press, 1992.

Cherchi, Paolo, *Polimatia di riuso. Mezzo secolo di plagio (1539-1589)*, Roma, Bulzoni, 1998.

Constable, G. 1983. «Forgery and Plagiarism in the Middle Ages», *Archiv für Diplomatik, Schriftgeschichte*, 29 (1983), págs.1-41.

Foucault, Michel, «Qué es un autor», en *Entre filosofía y literatura*, Barcelona, Paidós, 1999, págs. 329-360.

Genette, Gérard, *Palimpsestes: la littérature au second degré*, París: Éditions du Seuil, 1982 (edición en castellano: *Palimpsestos: la Literatura en segundo grado*, Madrid, Taurus, 1989)

Gigliucci, Roberto, eds., *Furto e plagio nella letteratura del Classicismo*, Roma, Bulzoni, 1998.

Goldstein, P., *Copyright's Highway: From Gutenberg to the Celestial Highway*, New York, 1994.

Green, S. P., «Plagiarism, Norms, and the Limits of Theft Law: Some Observations on the Use of Criminal Sanctions in Enforcing Intellectual Property Rights», *Hastings Law Journal* 54 (2002), págs. 167-242.

Hall, B. (ed.), *Borrowed Feathers: Plagiarism and the Limits of Imitation in Early Modern Europe*, Oslo, 2008.

Howard, R. M., *Standing in the Shadow of Giants: Plagiarists, Authors, Collaborators*, Stamford, CT, 1999.

Indart, Maurel, ed., *Le plagiat littéraire*, Tours, Universidad François Rabelais, 2002.

Kewes, P., *Authorship and Appropriation: Writing for the Stage in England*, *1660-1710*, 1998, Oxford.

Kewes, Paulina, ed., *Plagiarism in Early Modern England*, Basingstoke, Palgrave Macmillan, 2003.

Kris, E., y Otto Kurz, *La leyenda del artista*, Madrid: Cátedra, 1982.

Lefevere, André, *Translation, Rewriting and the Manipulation of Literary Fame*

Lindey, A., *Plagiarism and Originality*, New York, 1952.

Long, P. O., *Openness, Secrecy, Authorship: Technical Arts and the Culture of Knowledge from Antiquity to the Renaissance*, Baltimore, MD., 2001.

López García, Diego, *Ensayo sobre la muerte del autor*, Madrid, Júcar, 1993.

Macfarlane, R., *Original Copy: Plagiarism and Originality in Nineteenth-Century Literature*. Oxford, 2007.

Mallon, T., *Stolen Words: Forays into the Origins and Ravages of Plagiarism*, New York, 1998.

McGill, Scott, *Plagiarism in Latin Literature*, Cambridge, Cambridge University Press, 2012.

Meltzer, F., *Hot Property: The Stakes and Claims of Literary Originality*, Chicago, IL. 1994

Perromat Augustín, Kevin, *El plagio en las literaturas hispánicas: historia, teoría y práctica*, tesis doctoral de la Universidad «Sorbonne» de París leída en 2010.

Posner, R. A. *The Little Book of Plagiarism*. New York, 2007.

Roger, Chartier, «La invención del autor» en *Entre poder y placer: cultura escrita y literatura en la Edad Moderna*, Madrid, Cátedra, 2000, págs. 89-105.

Rosenthal, Laura J., *Playwrights and Plagiarists in Early Modern England: Gender, Authorship, Literary Property*, Ithaca, Cornell University Press, 1996.

Ruiz Pérez, P edro, *La rúbrica del poeta. La expresión de la autoconciencia poética de Boscán a Góngora*, Valladolid, Universidad, 2009.

Saint-Amour, P. K., *The Copywrights: Intellectual Property and the Literary Imagination*, Ithaca, NY, 2003.

St. Onge, K. R., *The Melancholy Anatomy of Plagiarism*, Lanham, MD, 1988.

Vaidhyanathan, S., *Copyrights and Copywrongs: The Rise of Intellectual Property and How It Threatens Creativity*, Nueva York, 2001.

White, Harold Ogden, *Plagiarism and Imitation during the English Renaissance*, Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1935.

Moll, Nora, "Imágenes del 'otro'. La literatura y los estudios interculturales", a Armando Gnisci ed., *Introducción a la literatura comparada*, Barcelona, Crítica, 2002, 347-389.

Pageux, Daniel-Henri, "Images", a D.-H. Pageux, *La littérature générale et comparée*, París, Armand Colin Éditeur, 1994, 59-76.

Eagleton, Terry, *Dulce violencia. La idea de lo trágico*, Trotta, Madrid, 2011.

Lesky, Albin, *La tragedia griega*, Acantilado, Barcelona, 2001.

Menke, Christoph, *La actualidad de la tragedia*, Antonio Machado Libros, Madrid, 2008.

Steiner, George, *La muerte de la tragedia*, Siruela, Madrid, 2001.

Szondi, Peter, *Teoría del drama moderno. Tentativa sobre lo trágico*, Destino, Barcelona, 1994.

Vernant, Jean-Pierre, *Mito y tragedia en la Grecia antigua*, Paidós, Barcelona, 2002.

Boehmer, Elleke; Morton, Stephen (ed.). *Terror and the Postcolonial: a Concise Companion.* Wiley-Blackwell, 2010.

Fanon, Frantz. *Les Damnés de la terre*. Maspero, 1961 [*Los condenados de la tierra*. México: FCE, 1971. Traducción J. Campos].

Peau noire masques blancs. Paris: Seuil, 1952 [*Piel negra, máscaras blancas.* Akal, 2009. Traducción Iria Álvarez *et al*.].

Hardt, Michael & Negri, Antonio. *Empire*. Harvard University Press, 2000 [*Imperio*. Paidós, 2002. Traducción de Alcira Bixio].

Multitude. War and Democracy in the Age of Empire. The Penguin Press, 2004 [*Multitud : Guerra y democracia en la era del imperio*. DeBosillo, 2006. Traducción de Juan Antonio Bravo].

Kaplan, A.E. (ed.). *Trauma Culture: the Politics of Terror and Loss in Media and Literature*. Rutgers University Press, 2005.

LaCapra, Dominique. *Writing History, Writing Trauma.* John Hopkins University, 2001 [*Escribir la historia, escribir el trauma.* Nueva Visión, 2005. Traducción de Elena Marengo].

Lazarus, Neil (dir.). *The Cambridge Companion to Postcolonial Literary Studies*. Cambridge : Cambridge University Press, 2004 [*Penser le postcolonial. Une introduction critique*. Paris : Amsterdam, 2006. Traduction de Marianne Groulez *et al*.].

Software

T0. Programa e introducción al módulo - Breve historia de la Literatura Comparada y principales corrientes

T1. Literatura de viajes: definiciones y perspectivas metodológicas. Relatos de viajes inmóviles

T2. Sentidos, emociones y textualidad. De la reconstrucción de soundscapes a la problemática de interpretar las percepciones pasadas

T3. Tematología: definiciones y problemas.

T4. Genología: el estudio de los géneros. La tragedia

T5. Els afectes del dissens